



**ប្រជុំបណ្ណាល័យ មីលធីនប៊ែក កម្ពុជា**  
**THE CENTER OF MILTENBERG - CAMBODIA**

N° .....13...CMC/2003

Kbal Koh, December 14, 2003

**THE FINANCIAL REPORT  
 OF 2003 (FROM 23/05/2003 TO 10/12/2003)<sup>1</sup>  
 OF THE CENTER OF MILTENBERG – CAMBODIA**

DATE	DESCRIPTION	AMOUNT IN US\$
<b><u>REVENUE</u></b>		
04/03/2003	Donated by Family Miltenberg in Moenchberg, Germany	1,490
04/03/2003	Donated by Family Doctor of Family Miltenberg in Moenchberg	500
17/05/2003	Donated by Family Miltenberg in Moenchberg, Germany	1,050
17/05/2003	Donated by Family Oberle in Elsenfeld, Germany	600
17/05/2003	Donated by Bettina Hofmann in Darmstadt, Germany	180
11/06/2003	Donated by Andrea Behm in KID, Phnom Penh	55
11/06/2003	Donated by Heidrun Ziegler in KYA, Phnom Penh	20
11/06/2003	Donated by H. E. Oeur Hunly, Ministry of water resource and meteorology, Phnom Penh	12.5
30/07/2003	Donated by German development service (DED) in Cambodia	4,083
17/10/2003	Donated by Family Miltenberg in Moenchberg, Germany	1,490
15/09/2003	Interest of CMC's credit program	33
15/10/2003	Interest of CMC's credit program	31.4
15/11/2003	Interest of CMC's credit program	28.8
05/12/2003	Interest of CMC's Credits program	15
<b><u>TOTAL OF REVENUE</u></b>		<b>9,588.7</b>
<b><u>EXPENDITURE</u></b>		
<b><i>Expenditure for the registration, the opening of the office and the consecrate of CMC</i></b>		
12/03/2003	Paid to Commune house, District governor and Province governor for the registration of CMC	135
07/05/2003	Paid to Ministry of Interior for the registration of CMC	260
13/06/2003	Paid to Commune house and District governor for the opening of the CMC's office	20
13/06/2003	Cost for the foods by the consecrate of CMC	152.69
13/06/2003	Cost for 3 sets of Name's Card	15
26/06/2003	Cost for drinks and film by the consecrate of CMC	21

<sup>1</sup> The Center of Miltenberg – Cambodia was registered by Ministry of Interior on 23/05/2003.

26/06/2003	Rent the car to pick up the guests into the consecrate of CMC	20
<b>TOTAL</b>		<b>623.69</b>
<b><i>Expenditure for buying of the office's materials and the books for CMC's library</i></b>		
02/06/2003	1 cupboard for the books	68
02/06/2003	1 whiteboard	5
02/06/2003	6 chairs	48
02/06/2003	1 rattan table	30
02/06/2003	1 set of rattan's sofa	70
02/06/2003	Rent car to transport these office materials to CMC's office in Koh Dach Commune	22
03/06/2003	Translation of the registration's documents of CMC into English	15
08/06/2003	Cost for logo, plaque and stamp of CMC	70
08/06/2003	Books and copy the documents for CMC's library	13.2
10/06/2003	Opening the Mail Box of CMC at CCC	2.5
28/06/2003	Books and copy the documents for CMC's library	4
20/07/2003	Telephone and Post	25
08/08/2003	Cartridge and copy CMC's documents	19
11/08/2003	Books and copy documents for CMC's library	5
25/08/2003	Paid for film camera and post	10
29/10/2003	Books for CMC's library and copy CMC's documents	3.31
<b>TOTAL</b>		<b>410.01</b>
<b><i>Community Charity's and Health's programs</i></b>		
12/04/2003	Repair the old drilling well funded by Family Miltenberg in Kbal Koh Village	10
06/05/2003	Per diem for Admin-chief of CMC to control the build up of two drilling wells	5
08/05/2003	Cost for the build up of 2 drilling wells in Kbal Koh Village and Lvea Village	438
28/05/2003	Cost for 2 thanks plaques installed at the two drilling wells above	10
17/06/2003	Bought 1 blood pressure, 1 lava gastric, 1 ventouse, 1 luminous, 1 Battery and 1 Mobil phone to donate the health center in Koh Dach Commune.	400
22/08/2003	Per diem for Admin-chief of CMC to control the built up of 3 drilling wells donated by DED	5
24/08/2003	Per diem for Admin-chief of CMC to control the built up of 3 drilling wells donated by DED	5
25/08/2003	Cost for the build up of 3 drilling wells donated by DED	3,300
25/08/2003	Cost for the lifting of the ground for the build up the 3 drilling wells	30
25/08/2003	Cost of the ground	45
25/08/2003	Cost for 3 thank plaques installed at 3 drilling wells above	30
16/10/2003	Donated to Family Khan Bonnthan to bring his wife to the clinic in Phnom Penh, because the family is very poor.	15
29/10/2003	Granted the Commune Council to build up the toilette in the Commune house	250
<b>TOTAL</b>		<b>4,543</b>
<b><i>Community Education's program</i></b>		
25/10/2003	Salary of 3 Kindergarten's teachers for October	90
04/11/2003	Studying fee for academic year III of Mr. Kosal Vichet	390
16/11/2003	Studying fee for academic year IV of Mss. Syani Phirum	400
27/11/2003	Salary of 3 Kindergarten's teachers for November	90
27/11/2003	Salary of 1 Kindergarten's teacher for December, January, February and	120

Office Address : Kbal Koh village, Koh Dach commune, Muk Kampoul district, Kandal province

ភូមិ ក្បាលកោះ, ឃុំ កោះដាច់, ស្រុក មុខកំពូល, ខេត្ត កណ្តាល

Telephone : (855-12) 836 515/ 632 774/ 643 010

E-mail Address : 012836515@mobitel.com.kh

	March, because she want to finance the treatment of her sick' s child.	
<b>TOTAL</b>		<b>1,090</b>
<b><i>Small business promotion and credit programs</i></b>		
11/08/2003	Give to first micro credit of CMC	1,650
20/09/2003	Per diem for admin-chief of CMC to monitor and to collect the interest and payment of CMC's micro credit	2.5
28/10/2003	Per diem for admin-chief of CMC to monitor and to collect the interest and payment of CMC's micro credit	2.5
29/10/2003	Give to second micro credit of CMC	217.5
29/10/2003	Per diem for admin-chief of CMC to come to Phnom Penh to buy the silk for micro credit program of CMC	5
02/11/2003	Per diem for admin-chief of CMC to monitor and collect the interest and payment of CMC's micro credit	2.5
23/11/2003	Per diem for admin-chief of CMC to monitor and collect the interest and payment of CMC's micro credit	2.5
06/12/2003	Per diem for admin-chief of CMC to monitor and collect the interest and payment of CMC's micro credit	2.5
08/12/2003	Give to third micro credit of CMC	417.5
08/12/2003	Per diem for admin-chief of CMC to come to Phnom Penh to buy the silk for micro credit program of CMC	5
12/12/2003	Per diem for admin-chief of CMC to monitor and collect the interest and payment of CMC's micro credit	2.5
<b>TOTAL</b>		<b>2,310</b>
<b><u>TOTAL OF EXPENDITURE</u></b>		<b>8,976.7</b>
<b><u>BALANCE OF FINANCIAL YEAR "2003" OF CMC</u></b>		<b>612 US\$</b>
<b><u>TOTAL CASH IN MICRO CREDIT PROGRAM OF CMC FOR 2003</u></b>		<b>2,285 US\$</b>